

Inhaltsverzeichnis

1.	Zur Konzeption der Arbeit	1
1.1	Der Begriff der Redeerwähnung (RE).	1
1.2	Erläuterung der didaktischen Perspektive	2
1.3	Methode des Vorgehens bei der didaktischen Beschreibung	4
2.	Zur Terminologie	7
3.	Redeerwähnung – Kommunikation über eine Kommunikation	11
3.1	Die Komponenten einer Kommunikationssituation.	11
3.2	Die Komponenten der Kommunikation über eine Kommunikation	12
3.3	Die Frage der Worttreue bei der Wiedergabe	15
4.	Erscheinungsformen der Redeerwähnung	20
4.1	Verbalisierung der Komponenten der Situation I	22
4.1.1	Einleitende Kennzeichnung einer Äußerung als Rede- erwähnung	22
4.1.2	Kennzeichnung des Sprechers und des Adressaten	23
4.1.3	Syntaktische Erscheinungsformen der Komponenten Ort und Wahrnehmungsraum	30
4.1.4	Syntaktische Erscheinungsformen der Komponente Zeit	38
4.2	Redekennzeichnende Signale	49
4.3	Gliederung der redekennzeichnenden Verben	51
4.3.1	Kennzeichnung der Bedingungen des Sprechers im rede- kennzeichnenden Ausdruck:	58
	Kennzeichnung der Illokution	58
	Kennzeichnung der intellektuellen und affektiven Haltung	69
	Kennzeichnung der sozialen Situation	76
	Kennzeichnung der sprachbegleitenden Mittel	80
4.3.2	Kennzeichnung der Bedingungen der Rezeption im rede- kennzeichnenden Ausdruck:	83
	Kennzeichnung des Rezeptionsvorganges	83
	Kennzeichnung der Perlokution	84
4.3.3	Kennzeichnung des Stellenwertes einer Äußerung im Kon- text der Rede:	86
	Kennzeichnung der diskursiven Funktion einer Äußerung	86

	Voraussetzungen der Kennzeichnung in der originalen Äußerung	90
	Subjektive Wertung bei der Charakterisierung von Rede-kontexten.	94
4.4	Kennzeichnung der Redeerwähnung durch syntaktische Signale	96
	Das <i>Conditionnel</i> der unautorisierten Wiedergabe	97
4.5	Konstitution des Redegegenstandes	99
4.5.1	Konstitution des Redegegenstandes durch eine abhängige Proposition	100
4.5.2	Konstitution des Redegegenstandes durch ein Nomen	106
4.6	Verknüpfung von Teiläußerungen bei der Redeerwähnung .	112
5.	Redeerwähnung im Gesamtkontext der Rede der Situa-tion II	117
5.1	Beispiele für Redeerwähnung im Gesamtkontext der Rede in Situation II	118
5.1.1	Beispiele für Redeerwähnung in erzählenden Texten	119
5.1.2	Beispiele für Redeerwähnung in kommentierenden Texten .	123
5.1.3	Beispiele für Redeerwähnung im Brief	129
5.1.4	Beispiel für Redeerwähnung in Diskussion/Debatte	132
5.2	Kombination von Elementen der Redeerwähnung in unterrichtsrelevanten Texten:	134
5.2.1	Redeerwähnung im Rahmen von Erzählungen (mündlich/schriftlich)	135
5.2.2	Redeerwähnung im Rahmen von Berichten (mündlich/schriftlich)	135
5.2.3	Redeerwähnung im Rahmen dialogischer Kommunikation .	137
6.	Redeerwähnung im Unterricht – Analyse von Lehrma-terialien und Schülerarbeiten	139
6.1	Analyse von Lehrmaterialien	139
6.1.1	Redeerwähnung in französischen Lehrwerken für Fran-zösischunterricht	140
6.1.2	Redeerwähnung in deutschen Lehrwerken für Französisch-unterricht	145
6.1.3	Redeerwähnung in Schulgrammatiken	149
6.2	Untersuchung von Schülerarbeiten.	153
7.	Schwerpunktsetzung im Bereich der Redeerwähnung für den Französischunterricht	161
7.1	Zielsetzung im Bereich der Redeerwähnung.	161
7.2	Kriterien für eine Progression	162
7.3	Analyse eines Progressionsmodells.	163
7.4	Modifiziertes Progressionsmodell	165

8.	Übungstypologie	175
8.1	Kriterien für die Wahl von Übungstypen	177
8.1.1	Übungen auf Satzebene	177
8.1.2	Übungen auf Textebene mit begrenzter Problematik	178
8.1.3	Synthetische Textübungen	178
8.1.4	Übungen zur kritischen Aufnahme von Redeerwähnung	179
8.2	Beispiele für verschiedene Übungstypen	179
8.2.1	Übungen auf Satzebene	179
8.2.1.1	Morphosyntaktische Übungen	180
8.2.1.2	Lexikalische Transposition illokutiver Akte	186
8.2.2	Textübungen mit begrenzter Problematik	187
8.2.2.1	Verschiedene Formen von Textübungen mit begrenzter Problematik	187
8.2.2.2	Beispiel einer Übungskette von Einzelsatzaufgaben bis zur Textübung – Schwerpunkt <i>Concordance des temps</i>	198
8.2.3	Synthetische Textübungen	199
8.2.4	Kritisches Verstehen von Redeerwähnung	205
8.2.4.1	Elementare Beurteilung von Redeerwähnung	205
8.2.4.2	Differenzierte Beurteilungsaufgaben	206
9.	Abschließende Betrachtung	208
	Anmerkungen	211
	Anhang	236
	Bibliographie	251